中国船级社
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

证书编号/Certificate No.
JS23PTB00398_03

型式认可证书
CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL

兹证明本证书所述制造厂具备按照下列标准的要求生产本证书所列产品的能力和条件。
This is to certify that the manufacturer stated in the certificate meets the requirements of the standards listed below and is available with the ability and conditions to produce the products described in the certificate.

制造厂/Manufacturer

江苏华燕船舶装备有限公司
Jiangsu HuaYan Marine Equipment Co., Ltd.

地址/Address

丹阳市开发区黄金塘西路8号
No.8, Golden Pond West Road, Danyang Economic Development Zone, Jiangsu

产品名称/Product

防爆手提灯
Portable Explosion-Proof Lamp

认可标准/Approval Standard

1. 经MSC.339(91)修正的《国际消防安全系统规则》第3章
Chapter 3 of International Code for Fire Safety Systems as amended by MSC.339(91).

用于/Intended for

船舶/Ships

产品明细/Product Description

防爆手提灯/Portable Explosion-Proof Lamp(M0001)

名称/Name	属性（值）/Value	单位/Unit
型号/Type	4DCB-E	
型式/Model	手提式|Portable	
额定电压/Rated Voltage	4.5	V
防爆等级/Class of Explosion-Proof	Ex iaIICT4Ga	
电源/Power Source	LR20 Cell 1.5VX3	
照明时间/Burning Period	≥3	小时/h
外壳防护等级/Degrees of Protection	IP65	

证书有效期至/This Certificate is valid until **2027年10月29日/ Oct. 29,2027**

发证机构 中国船级社江苏分社
Issued by CCS Jiangsu Branch

签发日期 2023年11月01日
Date Nov. 01,2023

本证书根据中国船级社规范和相关规定签发。所有证书页为一个整体，必须同时使用。纸质证书每页均须由本社盖章方为有效，电子证书含数字签名方为有效，本证书复印件无效。任何单位和个人均不应摘录或节选本证书的部分内容。有关方对所持证书的真实性有疑问时，可以向我社检验机构咨询。
This Certificate is issued pursuant to the Rules of the Society and related regulation. All pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No paper certificate page is valid without bearing the stamp of the Society, no electronic certificates is valid without the digital signature, and no copied form of the certificate is regarded as valid. Any part of the certificate is not to be extracted or abridged by any unit or individual in any form. Related parties who are doubted about the authenticity of the certificate may inquire of the Society or its offices.

批准的图纸/Approved Drawings

图纸批准号/ Drawings Approval No.: NJ12A01434

产品认可试验报告/ Approval Test Report

试验报告编号/ Test Report No.： CN/CQM/ExTR10.0012/00
试验报告日期/ Test Report Date： 2010-03-10
试验单位/ Laboratory: 上海仪器仪表自控系统检验测试所 Shanghai Inspection and Testing Institute of Instruments and Automatic systems
试验单位地址/ Test Address: 中国上海漕宝路103号 No. 103, Caobo Road, Shanghai City, China

试验报告编号/ Test Report No.： B12-323-WT
试验报告日期/ Test Report Date： 2012-09-28
试验单位/ Laboratory: 上海仪器仪表自控系统检验测试所 Shanghai Inspection and Testing Institute of Instruments and Automatic systems
试验单位地址/ Test Address: 中国上海漕宝路103号 No. 103, Caobao Road, Shanghai City, China

试验报告编号/ Test Report No.： 2310005
试验报告日期/ Test Report Date： 2023-10-11
试验单位/ Laboratory: 江苏华燕船舶装备有限公司 Jiangsu Huayan Marine Equipment Co., Ltd.
试验单位地址/ Test Address: 江苏省丹阳市开发区黄金塘西路8号 No. 8, Huangjintang West Road, Economic and Development Zone, Danyang City, Jiangsu

认可后的产品检验方式/ Method of Product Inspection after Approval

按规范只认可不进行产品检验的产品/The product approved only in term of the rules：
认可后的产品检验由制造厂按本社批准的产品检验计划进行检验，经检验合格后由制造厂签发合格证明，并连同该产品的本社认可证书复印件一并交付用户，制造厂对产品符合公约、法规、本社规范和本社认可的标准规定负责。
After approval, product inspection should be carried out by the Manufacturer in accordance with the product inspection scheme approved by the Society. Upon satisfactory inspection, and the Quality Certificate issued by the Manufacturer should be provided to the purchaser together with the copy of the approval certificate issued by the Society. The manufacturer should take responsibility for the product being in compliance with the convention, statutory regulation, the Society rules and the standard accepted by the Society.

认可保持条件/ Maintenance Requirements of Approval

1.型式认可后，如果产品及其重要零部件的设计、所用材料或制造方法有所改变，且影响到产品的主要特性、特征；或产品的性能指标有所更改，且超过认可的范围，则有关图纸和文件应经检验机构审批。并在检验机构认为必要时，经本社检验人员见证有关试验和进行检查，其结果应能证实仍符合认可条件。
After type approval, if there are changes to the design, materials used or manufacturing method of the product and important components and such changes affect major characteristics and properties of the product, or property indexes of the product are changed and exceed the scope of approval, related drawings and documents are to be examined and approved by the concerned survey office. Where deemed necessary by the survey office, the surveyor to the Society will go to witness relevant tests and conduct inspection and the results should be able to demonstrate compliance with the approval conditions.
2.工厂的质量管理体系应保持有效运行，并且与认可时一致。如果质量管理体系发生改变，应经原体系认证机构审核并报本社批准。
The quality management system of the factory shall be ensure effective operation, and shall be the same as the situation of approval. If there are any changes to the quality management system, auditing of the original certification organization for quality management system and the society's approval shall be obtained.
3.认可证书有效期内，如果出现可能导致本社取消认可的情况，工厂应及时采取有效的纠正措施。
Within the validity of the approval certificate, if cases occur that may cause the Society to withdraw the approval, the manufacturer should take corrective actions in a prompt and effective manner.
4.在认可证书有效期内，本社检验人员可在未经事先通知的情况下对工厂的产品制造过程进行审核，以验证产品的生产是否符合业经本社批准的图纸和文件。工厂应予以配合。
Within the validity of the approval certificate, the surveyor to the Society may pay unannounced audit to the manufacturing process of the product in order to confirm whether it is in compliance with the drawings and documents approved by the Society. The factory should provide an active cooperation and necessary for the surveyor.
5.如果属于获得型式认可B 模式证书，且无需颁发船用产品证书/等效证明文件的情况，证书获得者应接受本社每

年一次的定期审核，定期审核日为认可证书期满之日对应的每一周年日，检查工作应在周年日的前后三个月内进行。
If belong to the situation of the product has type approval mode B certificate, and marine product certificate/equivalent document is not necessary, those who have obtained the certificate should be subject to periodical audit every year. The date of periodical audit shall be each anniversary date which corresponds to the date of expiry of the relevant certificate and the periodical audit shall be done within a time span of three months before and after the annual surveillance date.

备注/Remarks

本证书基于原型式认可证书（No. JS19PTB00161_04）换新并替代原证书。
This Certificate is renewed from and superseds the previnous Type Approval Certificate Np. JS19PTB00161_04.

认可的电池型号仅为劲量E95和金霸王MN1300。
Only Energizer E95 and Duracell MN1300 are approved cells for this lamp.

严禁在危险场所开启前盖。适用于非强磁场，强酸，强碱的环境。
Do not open the cover in the dangerous site. Not applied to the sinationes intense magnetic, alkali, acid field.

本社已审核了产品厂无石棉声明，但本社的审核不免除产品厂按照合同关系向订货方保证产品无石棉的责任。
The declaration of asbestos-free submitted by manufacturer has been reviewed by the Society. However, liability of the manufacturer to guarantee the products are asbestos-free to purchaser under contract will not be exempted.

中国船级社江苏分社
CCS Jiangsu Branch